

Kazimierz Smoleń letters, 1941-1943
1991.151

United States Holocaust Memorial Museum Archives
100 Raoul Wallenberg Place SW
Washington, DC 20024-2126

Translations

January 12, 1941

"Dear Mother. First, I want to give you my heart-felt greetings and inform you that I am healthy. Thank you for sending me the (2) packages. Thanks also for the money. I hope you are all healthy at home. I also hope that you have spent the holidays peacefully. Thank you for the greetings from father and convey my greetings to him also. In your last letter you asked me if the [sweater] that you have sent me is not too big or small for me. Actually it is too small. I don't have anything else to write so I am saying hello to you all and wishing you happiness and health for the new year. Also I wish that we will all meet again soon and in good health. Your loving son. Your brother-in-law Kazio."

July 4, 1943

"Thank you for your letter and greetings to you all. First, I would like to answer your question. [Portion censored]. What is Alois doing? Why doesn't he write (or can he not write anymore)? Is he in touch with Georg? If not, then is it a great obstacle for him? In any case, it is not nice that he is not showing signs of life, as he had earlier. Not much can be said on a postcard, so it can't really be considered correspondence. If he has nothing to write about I can give him a topic: Ursel. How is Trude doing? Has Andreas started school yet? What is Richard doing? You are not writing me about him anymore. Finally, you let me know how Wanda is doing. I am glad that she was able to get such an important post. Is the Red Cross in the hospital or at the Gymnasium on Reichshof. I wish Wanda for her Name Day (on June 23, isn't it?) health and happiness. What may she look like right now? Can you write it to me dear mother? I greet all of you and await your reply."